

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Sesotho

| Tshitwe 2017

Less red tape for business

ANOTHER INVESTSA One Stop Shop has been launched to provide investors with services to fast-track projects and reduce red tape.



■ The KwaZulu-Natal InvestSA One Stop Shop is expected to create much-needed jobs in the province.

President Jacob Zuma launched the InvestSA One Stop Shop to help unlock opportunities for growth and investment in KwaZulu-Natal. InvestSA's One Stop Shops – which were also rolled out in Gauteng and the Western Cape earlier this year – house government entities like SARS, Home Affairs, Environ-

mental Affairs, Eskom and the Companies and Intellectual Properties Commission under one roof to reduce red tape, decrease costs and make business easier.

The primary aim of the provincial One Stop Shops is:

- to co-ordinate and incorporate special economic zones,
- provincial invest-

ment agencies, local authorities and government departments involved in regulation, registration, permits and licensing matters.

Chairperson of the KZN Business Chambers Council, Dominic Collett, said that the One Stop Shop provides hope for prosperity and job creation through the injection of

investment from outside the province.

"This will strengthen the province's value proposition to investors as a preferred destination for investment.

"It will also attract new markets to KZN through creating a conducive environment for trade and investment, making the

● **Cont. page 2**



Clean water for rural KZN community

Page 4



Protect children from sexual predators

Page 8



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0405

Free Copy

"The fight for freedom must go on until it is won; until our country is free and happy and peaceful as part of the community of man, we cannot rest."

Oliver Tambo - Georgetown University, January 27, 1987

Life and legacy of
OR TAMBO.
100 YEARS



Kotlo e boima bakeng sa manyalo ao e seng a nnete

LEFAPHA LA TOKA le Ntshetsopele ya Molaotheo le netefaditse hore lenyalo la bomenemene le tla ba le kotlo ya dilemo tse 15 tjhankaneng.

Hlengiwe Ngobese

Josephine Peta, motsamaisi e moholo ho tsa molao Kantong ya Moadvokheiti wa tsa Malapa Lefapheng la Toka le Ntshetsopele ya Molaotheo, o hlalositse hore manyalo ao e seng a nnete kapa manyalo a bomenemene ke a tumellano ya kopanelo pakeng tsa maAforika Borwa le melata. Ka tsela ena molata o fetoha moahi wa Aforika Borwa mme o fumana menyetla yohle.

“Melata e tla Aforika Borwa jwaleka baeti mme ba tlalehe maemo a bophaphathehi. Ebe ba reka kapa ba renta mosadi kapa monna hore ba fumane mangolo a ho nna maAforika Borwa,” o buile jwalo.

Peta o rile tjelete e leshwang bakeng sa ketso ena ke e pakeng tsa R10 000 le R50 000, jwaloka tefo e leshwang hang. Ka nako e nngwe moAforika Borwa a ka rentiswa ka R2 000 ka letsatsi.

Ketso ena ha e ame feela batho ba nyalanang empa e kenyelletsa le diofisiri tse nyadisang mmoho le diofisiri tsa Lefapha la Merero ya Lehae, ba sebetsang jwaleka lequlwana le ipopileng ho qhekanyetsa mmuso le baahi ba Aforika Borwa.

“Melata e tla Aforika Borwa jwaleka baeti mme ba tlalehe maemo a bophaphathehi. Ebe ba reka kapa ba renta mosadi kapa monna hore ba fumane mangolo a ho nna maAforika Borwa.”

“Ha ba qeta ho fumana mangolo a boahi malate mmoho le molekane wa hae wa Aforika Borwa ba a hlalana, molata yena a se a ena le matla a ho lata molekane wa hae wa nnete le bana ho tswa naheng tse ka ntle ho tla dula le yena Aforika Borwa.”

Molekane wa Aforika

Borwa ya kenetseng lenyalo la bomenemene o boela Lefapheng la Merero ya Lehae a iketsa lehlatsipa, a bolela ka moo yena a sa tsebeng motho ya nyadisitsweng le ena wa ka ntle.

Peta o hlalosa lenyalo e le boitlamo bo molaong pakeng tsa batho ba babedi ba baholo.

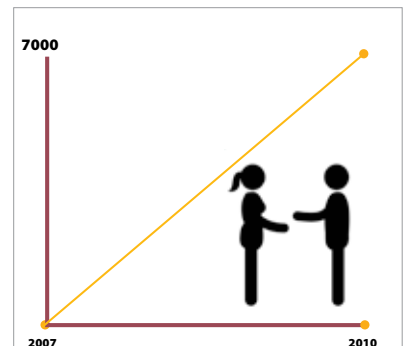
“Lenyalo le ke ke la nkuwa ha bobebe mme le nyenyefatswe ka lebaka la ho fumana mangolo a boahi. Ha moAforika Borwa ya dumelang ho kenela lenyalo la bomenemene a etsa ketso eo le ena o etsa bonyofonyofo.”

Hang feela ha maemo a motho ya sa nyalwang a fetoha a tla ba thibela ho fumana menyetla e itseng ho tswa mmusong, jwaloka ho fumana matlwele a SASSA.

Manyalo a jwalo a ke ke a fediswa ke thalano, a ka phumulwa feela ke Legkotla le Lehlo la Dinyewe.

Tabeng ena, lehlatsipa la

bonyofonyofo le lokela ho lefa tjelete e ngata ho fedisa manyalo ao. **V**



Na o ne o tseba?

Pakeng tsa selemo sa 2007 le sa 2010 ke manyalo a 7 000 a bomenemene kapa ao e seng a nnete a bileng teng.

O ka sheba jwang boemo ba hao ba lenyalo

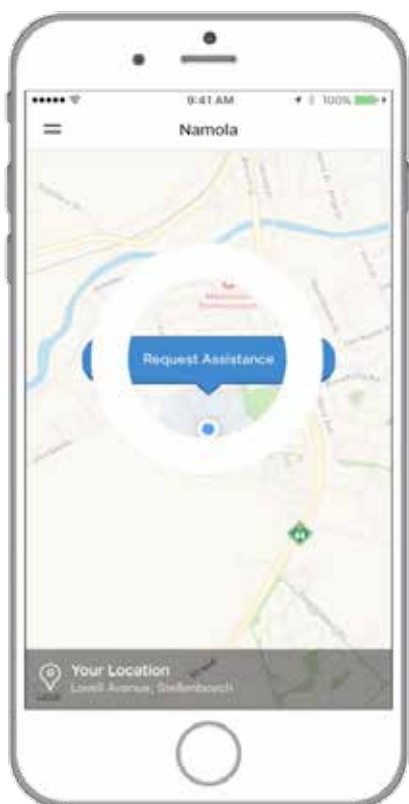
Lefapha la Merero ya Lehae le entse tsela eo batho ba ka lekolang boemo ba bona ba lenyalo.

Romela SMS ka tlhaku M, e latelwe ke nomoro ya hao ya boitsebiso ya Aforika Borwa **(mohlala: M 5001010050080) ho 32551**. O tla fumana SMS ya karabo e netefatsang boemo ba hao ba lenyalo le letsatsi la lenyalo la hao. O lefiswa R1 SMS ka nngwe ke moabedi wa hao wa ditshebeletso.

Ho fokotseng bothata bona

- Lefapha la Merero ya Lehae le kentse tshebetsong tsela e ntjha ya menwana moo mang le mang a ka hatisang menwana ya hae hodima tokomane pele ho ka nehelanwa ka setifikeiti sa lenyalo.
- Molao wa Boahi o Fetotsweng wa Aforika Borwa o tlele ka ditlhoko tse matlafaditsweng mabapi le phumano ya mangolo a boahi.

Ho ya ka Molao o kentsweng tshebetsong ka selemo sa 2013, melate e lokela ho dula ka hare ho naha ya Aforika Borwa dilemo tse robedi pele ba ka etsa kopo ya ho ba baahi ba Aforika Borwa.



Get help fast

AN APP HAS been designed to assist in the fight against crime in Gauteng.

The Gauteng Department of Community Safety has partnered with non-profit organisation Happimo to pilot its safety app Namola, which aims to reduce the amount of time it takes law enforcement to attend to emergencies.

Namola is designed to improve alert and dispatch

times to under one minute.

Namola, which is free to download from app stores, enables users to easily share their GPS coordinates, name and nature of the emergency.

Namola improves efficiency and pinpoints the user's exact location, making it easy for emergency services to find them.

Community Safety MEC

Sizakele Nkosi-Malobane said the pilot project that's being run in collaboration with Gauteng Traffic Police, will initially see 20 vehicles fitted with and using the system.

“This innovation should be applauded because for some time there has been an outcry from some community members about the delay in

response time to crime scenes and emergency incidents. I am excited that this will now be a thing of the past,” she said.

“Gauteng Traffic Police has already installed the application in our fleet, test runs have been conducted, a control room has been set up at our head office and it's fully functional.” **V**

Sirelletsa bana bahlekefetsing ba motabo

JWALOKA HA RE atamela bofelong ba Matsatsi a 16 a Diketso tsa Thibelo ya Tshebediso ya Dikgoka ho Basadi le Bana, Vuk'uzenzele e beha sehlohlolong ho thapisetswa bana thobalano.

Dale Hes

Nako ya Matsatsi a 16 a Diketso tsa Thibelo ya Tshebediso ya Dikgoka ho Basadi le Bana ke yona nako e ntle eo ka yona ho ka bontshanwang le ho nka diqeto ka ho thapisetswa bana thobalano.

Le ha ho thapisetswa bana thobalano e le ntho e sa tlwaelehang ho maAfirika Borwa a mangata, batswadi kaofela, baetapele ba setjhaba le baofisiri ba mmuso ba lokela ho ba sedi ka kotsi ena e ka hlahelang bana ba senang molato.

Ho thapisetswa bana thobalano ke eng mme ho tobisitswe ho bo mang?

Ho thapisetswa bana thobalano ho bolela ho etsa setswalle le bona le ho tlisa kamano e matla le kgokahanyo ya maikutlo le bana (ka nako enngwe le ba malapa a bona) ho nyehlisisa boitshirelotso ba bana ka sepheo sa ho ba hlekefetsa ka motabo.

Bana ba banyane ho tloha dilemong tse tharo ba se ba ntse ba hlwailwe ho thapisetswa bana thobalano, empa mahlatsipa a mangata ke a dilemong tse pakeng tse 11 le tse 17. Boholo ba dinyewe tse kenyelletsang batjha ke tsa inthanete, hah-



lo ka difouno tsa thekeng, le bana ba nang le boitshwaro ba marata ho bonwa, e leng bona ba tlokotsing.

“Bana ba banyane ho tloha dilemong tse tharo ba se ba ntse ba hlwailwe ho thapisetswa bana thobalano, empa mahlatsipa a mangata ke a dilemong tse pakeng tse 11 le tse 17.”

Ketsahalong ya moarao tjena e kenyelletsang majoro wa masepala, ho ne ho tlelehilwe hore o ne a thapisetsa ngwana ka thobalano, eo ebileng e leng motswalle wa e mong wa leloko la lelapa. Ho tse ding tsa diqoso,

o qoswa ka ho phelephanyetsa ngwanana eo ka neheletsatsano ya ditshwantsho tsa lepona.

Hona ho etsahala jwang?

Batho ba thapisetsang bana ka thobalano ba leka ka hohle ho fumana tshepo ya batswadi kapa bahlokomedi ba bana e le ho fihlella bana bana habobebe.

Kamahano e tshepahalang le ba lelapa e neha motho ya thopisetsang bana ka thobalano monyetla o motle wa ho qeta nako e ngata a na le ngwana, ka ho mo hlokomela kapa ho mo mema ho tla roballetsa lapeng la hae. Ho bile le di ketsahalo tse mmalwa lefatshe ka bophara tsa batho ba nang le matla a ho kwala batswadi melomo ka tjehele kapa ka mosebetsi ka phapanyetsano le ngwana sephiring.

Batho ba thapisetsang bana ka thobalano hangata ba hohela mahlatsipa a bona ka inthanete, ka dinako tse ding ba iketsa eka ke bana pele ba ka ba kopa ho kopana le bona ka nama.

Batswadi ba ka qoba kapa ba ka etsa jwang ho thibela ho thapisetswa bana thobalano?

- Ruta bana ba hao ho tseba hore ke mang o ba ka buang le ene le hore ke mang yo ba sa tlamehang ho bua

le ene dikgokahanyo tsa inthanete.

- Ba kgothalletse ho boledisana feela le batho bao ba ba tsebang.
- Beha ngwana wa hao leihlo ho bona haeba ho ba le diphethoho tse jwaloka ha a qala ho ba bofihla haholo ka ntho tse a di etsang inthaneteng, ho ba le moratani e moholo ho yena, ho kopana le batho dibakeng tse sa tlwaelehang, ho ba le diphahlo tse ntjha kapa ho bona tahi kapa dithethefatsi ha bobebe.
- Ruta ngwana wa hao ka kotsi ya ho thapisetswa bana thobalano.

Boemo ba mmuso mabapi le ho thapisetswa bana thobalano

Ho thapiswa ha bana ho nkuwa e le tlole e kgolo ya molao wa motabo tlasa Molao wa Botlokotsebe (Tlole ya Molao ho tsa Motabo le Merero e Meng e Amanang) Molaong wa 32 wa 2007 o Fetotsweng. Ba molao le mmuso hangata ba arabela ka potlako dinyewe tsa tlhekefetso ya motabo ho baneng.

Meyara ya latofatswang ka ho tlole molao ka ho thapisetsa ngwana ka thobalano o ile a tshwarwa ka panyo ya leihlo mme a emiswa mosebetsing.

Letona la Gauteng la Ntshe-
tsopele ya Setjhaba Nandi
Mayathula-Khoza o hlalositse
thomolaong ya porofense
hore nyewe ya tlole ya molao
e ntshe e fuputswa ke Lekala la
porofense la Dintwa tsa Malapa,
Tshireletso ya Bana le Ditlole tsa
Molao tsa Motabo.

“Sehlopha sa Tshebetso se
Ikgethileng sa Kabinete se ete-
tse lehae la ngwanana enwa ho
fumana dintlha le ho nehelana
ka tshehetso e ba ka tswang ba
e hloka. Lelapa le entse kopo
bakeng sa Taelo ya Tshireletso
ya Lekgotla la Dinyewe ho etsa
bonnete ba hore mmelaelwa wa
motlodi wa molao a kgaotse ho
kopana le ngwanana,” Letona
le buile jwalo.

O ka fumana thuso ka?
Mahlatsipa kapa batswadi ba
letsetsa:

SAPS Crime Stop:
0860 010 111

**Setsi sa Bolaodi se Sebe-
tsang bosiu le motshehara
sa Lefapha la Ntshe-
tsopele ya Setjhaba:**
0800 428 428

Lefelo le Hlokomelang Bana:
0861 424 453

Hape o ka tlaleha pelaelo efe
kapa efe ya ho thapisetswa
bana thobalano seteisheneng
se haufi sa mapolesa kapa
Lefapheng la Ntshetsopele ya
Setjhaba la porofense. **V**

Metro police are here for you

Recent reports in the media about metro police brutality have highlighted the need to put a spotlight on the important role this department plays in making sure that there is safety, security and order in the cities

Is the Metro Police Service part of the South African Police Service?

No. The Metro Police Service is a department within a municipality. The SAPS and the metro police often work together

in the fight against crime.

How do I identify the Metro Police?

The metro police are easily identified. They have a distinctive blue uniform with a blue and white checkered band on their hats. Their vehicles are also clearly marked with the same blue and white checkered band on the sides.

Besides law enforcement, what other work do metro police officers do?

Metro police direct traffic in the

event of an accident, breakdown, spillage or when lights are out of order. They also enforce by-laws, for example, checking for illegal traders and over-loaded vehicles. They enforce public transport legislation and assist with vehicle testing.

Metro police officers are there to ensure there is law and order in the cities in which we live. It's up to all of us to work with them to ensure that they are able to perform their duties.

What work do metro police do?

The metro policemen do all

the usual work that you would expect from a police service. They enforce the bylaws and attend to any criminal or traffic offences. However they do not investigate crimes nor have police cells to lock up suspects. Once an arrest is made, the suspect is handed over to the SAPS for follow-up investigation.

How quickly will the metro police respond to a call?

In many cases metro police are constantly patrolling the area in a number of ways. There is usually a bicycle section, a horse

unit, motorcycles and a wide variety of other vehicles. Metro police also patrol on foot.

What sort of training do the new recruits go on?

Municipalities ensure that recruits go on training to prepare them for their work. Training involves the city's bylaws, traffic regulations, and crime prevention legislation, self-defence, among others.

Metro Police officers undergo ongoing training to remain well informed of changes in legislation, new methods of crime prevention, etc. **V**